

VENONA

~~TOP SECRET~~

USSR

Ref. No: 3/NBF/T2256

Issued: [REDACTED] 27/2/78

Copy No: 301

REPORT (USING ENCODED TERMS) ON THE "GNOM" AFFAIR: LUKA, GARRI, KHUAN, ANTON, DON (1943)

From: MEXICO CITY

To: MOSCOW

Nos: 174-176

29 December 1943

[3-part message complete]

[Part I] To PETROV[i].

1. Having arrived in the COUNTRYSIDE[DEREVNYA][ii], LUKA[iii] [3 groups unrecovered] attempted TO COME TO AN AGREEMENT[DOGOVORIT'SYA][iv] with GARRI[v] and KHUAN[vi] according to the RECIPES[RETSIPT][iv] but this did not yield results. GARRI stated that he had not received a single GIFT[PODAROK][iv]. We are busy trying to find an explanation for this state of affairs. AGREEMENT[DOGOVORENNOST'] [iv] was established after the USING UP[ISCHERPANIE][iv] of the available ADJUTANTS[AD'YUTANT][iv] of GARRI and KHUAN, for which purpose use was made of ANTON[vii] who passed on our VALUABLE[TSENNYJ][iv] GIFT to GARRI through DON[viii]. At about the time of the PRESENTED[PREDSTAVLENNYJ][iv] [5 groups unrecovered] the MIXTURE[SMES'] [iv] [1 group unrecovered]. "GNOM"[ix]

[62 groups unrecoverable]

delaying [1 group unrecovered] MIXTURE [3 groups unrecovered] GNOM will be [D% DISSOLVED[RASTVOREN]] [iv] from the LABORATORY[LABORATORIYA][iv] to the WAREHOUSE[SKLAD][iv] by one of nine possible THEORIES[TEORIYA][iv]. In future the VESSEL[SOSUD][iv] will be

[40 groups unrecoverable]

[Continued overleaf]

3/NBF/T2256
[4 pages]
AJV

VENONA

~~TOP SECRET~~

VENONA

~~TOP SECRET~~

2

3/NBF/T2256

was done earlier. By the THEORY [4 groups unrecovered] stop at the planned

[60 groups unrecoverable]

[10 groups unrecovered]

TEMPERATURE[TEMPERATURA][iv].

[45 groups unrecovered].

[Part II] On arrival GNOM will

[46 groups unrecovered]

GNOM's ULTIMATUM[UL'TIMATUM][iv]. After the [B% ULTIMATUM] [6 groups unrecovered] GNOM will be DISSOLVED in SODA[SODA][iv] [3 groups unrecovered] by the SOIL[POCHVA][iv] and delivered

[65 groups unrecoverable]

[30 groups unrecovered].

[Part III]

[190 groups unrecovered]

[30 groups unrecoverable]

[97 groups unrecovered]

No 41[x]

YuRIJ[xi]

[7 groups unrecovered] telegram.

[xii]

SEMEN[xiii]

Footnotes: [i] PETROV: Lavrentij Pavlovich BERIYA.

[ii] COUNTRYSIDE: MEXICO.

[iii] LUKA: Pavel Panteleevich KLARIN, Second Secretary, Soviet Embassy, MEXICO CITY from 23 November 1943 to 24 May 1944; served previously and subsequently in the USA.

VENONA

~~TOP SECRET~~

VENONA

~~TOP SECRET~~

3

3/NBF/T2256

Footnotes

(Continued): [iv] The "code" for this message is given in MEXICO CITY's Nos 177-179 and 006 of 30 December 1943 and 3 January 1944 (3/NBF/T2257).

In this message (Nos 174-176):

- several of the code/cover words are listed in recovered passages in Nos 177 etc;
- other terms (not so far recovered in Nos 177 etc) appear to be code words (unidentified, also shown in capital letters);
- some further terms (not in capital letters) may also be code words.

In order of occurrence:

<u>Code/Cover Word (known or apparent)</u>	<u>Meaning</u>	<u>See</u>
TO COME TO AN AGREEMENT (with)	To contact	T2257
RECIPE	[Unrecovered]	T2257
GIFT		
AGREEMENT	Presumably 'contact' (noun)	T2257
USING UP		
ADJUTANT		
VALUABLE	Encoded	T2257
PRESENTED		
MIXTURE	Plan	T2257
DISSOLVED	Taken (in a vehicle)	T2257
LABORATORY	(Possibly eg 'penitentiary', by analogy with HOSPITAL - 'prison'.)	
WAREHOUSE	Court of law	T2257
THEORY	Road	T2257
VESSEL		
TEMPERATURE	[C% Reduction] of the guard	T2257
ULTIMATUM		
SODA	[C% Motor-car]	T2257
SOIL	[Unrecoverable]	T2257

VENON

~~TOP SECRET~~

VENONA

~~TOP SECRET~~

4

3/NBF/T2256

Footnotes

(Continued):

The cover word "WAREHOUSE" also occurs in MEXICO CITY's Nos 218 of 29 March 1944 (T994), 229 of 2 April 1944 (T869) and 474 of 6 June 1944 (T686).

- [v] GARRI: ie "HARRY"; Jacob EPSTEIN.
- [vi] KHUAN: ie "JUAN"; possibly Juan GAYTAN Godoy.
- [vii] ANTON: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW to MEXICO CITY Nos 110, 114, 124 of 20, 22, 25 February 1944 (3/NBF/T697.1, T542, T696), 188 of 2 April 1944 (T976), 584, 622 of 6, 28 October 1944 (T538, T677), 653 of 15 November 1944 (T539), 695 of 3 December 1944 (T956), 174, 188 of 9, 13 March 1945 (T634, unpublished), 359 of 2 June 1945 (T628) and 472 of 4 August 1945 (T948); and in MEXICO CITY's Nos 071 of 28 January 1944 (unpublished), 193 of 14 March 1944 (T770), 238, 261 of 6, 16 April 1944 (T947, T868), 472, 474, 554 of 5, 6, 29 June 1944 (T685, T686, T396) and 932 of 6 December 1944 (T993); and in SAN FRANCISCO's No 321 of 19 August 1944 (T844).
- [viii] DON: Possibly Vicente URIBE Galdeano.
- [ix] GNOM: ie "GNOME"; Jaime Ramon MERCADER. Earliest occurrence of this covername. Formerly covername "RITA" - see MEXICO CITY's Nos 177 etc of 30 December 1943 and 3 January 1944 (3/NBF/T2257, Footnote [vi]).
- [x] See Footnote [iv].
- [xi] YURLJ: Lev Aleksandrovich TARASOV.
- [xii] This message was sent at the end of Part I of message No 41.
- [xiii] SEMEN: Probably Pavel Osipovich PROSHIN, Attaché, head of code room.

VENONA

~~TOP SECRET~~